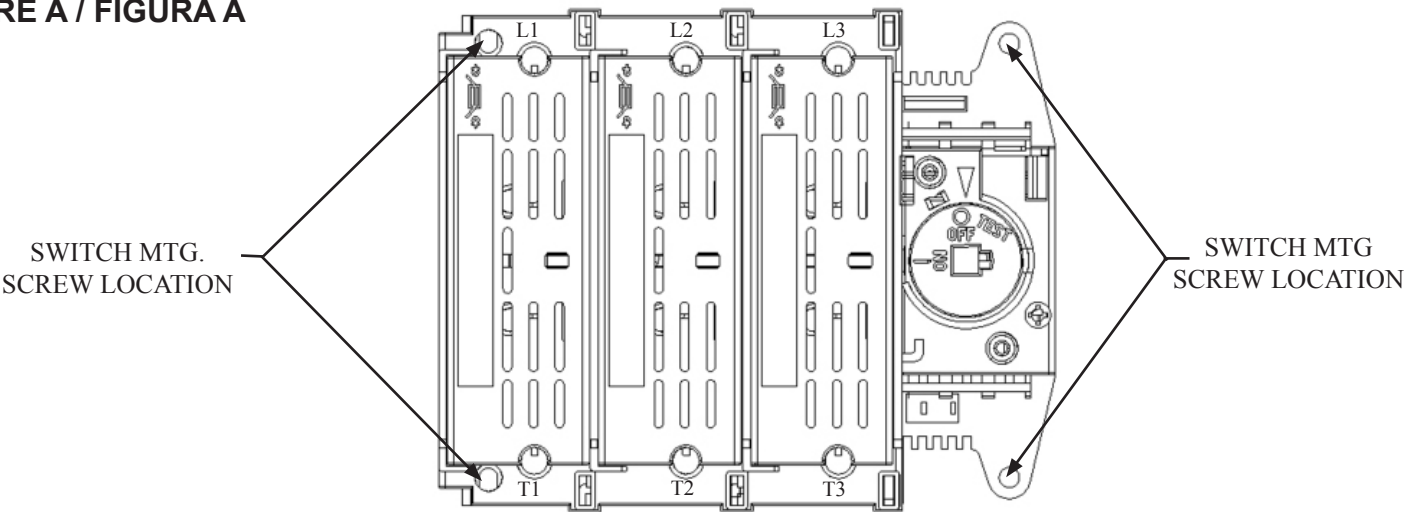


HUBBELL CIRCUIT-LOCK™ 30 & 60 AMP PIN & SLEEVE MECHANICAL INTERLOCK REPLACEMENT SWITCH	CIRCUIT-LOCK ^{MC} de HUBBELL VERROUILLAGE MÉCANIQUE PLOT et DOUILLE DE 30 et 60 A INTERRUPTEUR DE RECHANGE	CIRCUIT-LOCK ^{MC} de HUBBELL TRABA MECÁNICA PARA PERNO y MANGO DE 30 y 60 A INTERRUPTOR DE REPUESTO
Installation Instructions	Directives de montage	Instrucciones de Instalación
English GENERAL INFORMATION 1. NOTICE: For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions. 2. CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. More than one disconnect switch may be required to de-energize this equipment before servicing. Disconnect <u>ALL</u> power supplies to enclosure before exposing interior. 3. NOTICE: Separate overcurrent protection must be provided in accordance with National Electrical Code® Article 220 or Canadian Electrical Code, Section B, as appropriate. Overcurrent protection MUST NOT exceed the ampere rating of the receptacle [ref.: National Electrical Code® section 430-42(c) or Canadian Electrical Code, Part 1, Rule 28-602(3)(c)(i)]. 4. Suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 200,000 rms symmetrical amperes at the voltage rating of the receptacle. 5. WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Bonding between conduits must be provided. SWITCH REPLACEMENT INSTRUCTIONS 1. Loosen (3) cover retaining screws. Open hinged cover. Switch handle must be in the “OFF” position to open cover. Disconnect wiring to switch. 2. If 60A switch: Remove (4) switch mounting screws and remove switch from box. If 30A switch: Remove (1) switch mounting screw and (1) switch mounting nut and remove switch from box. 3. Install new switch and ¼” square drive shaft by pushing shaft to bottom of gear pocket, tighten set screw on side of switch (Note: square drive shaft can be removed from “old” switch by loosening set screw and pulling on shaft). Reconnect wiring per the following instructions 4. Terminal capacity as indicated in Table 1. 5. Select the proper wiring diagram. Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminal. 6. Tighten terminal screws to torque indicated in Table 2. 7. TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS. 8. Close the cover. The handle must be in the OFF position. Tighten the 3 cover retaining screws. 9. Consult factory for auxiliary contact availability.	Français RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 1. AVIS : Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l’électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes. 2. ATTENTION : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Il est possible qu’il soit nécessaire d’ouvrir plus d’un sectionneur pour mettre cet appareil complètement hors tension pour fins de maintenance. Débrancher TOUTES les sources d’alimentation du boîtier avant de l’ouvrir et d’en exposer l’intérieur. 3. AVIS : Un dispositif séparé de protection contre les surintensités doit être fourni conformément à la section B du Code canadien de l’électricité. La protection contre la surintensité NE DOIT PAS être supérieure à la capacité nominale de la prise. [réf. Code canadien de l’électricité, Première partie, article 28-602(3)(c)(i)]. 4. Convient à l’emploi dans un circuit dont la capacité en court-circuit est au maximum 200 000 ampères efficaces symétriques à la tension nominale de la prise. 5. AVERTISSEMENT - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. S’assurer de la continuité des masses entre les conduits. DIRECTIVES POUR LE REMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR 1. <u>Desserrer les (3) vis de retenue du couvercle. Ouvrir le couvercle à charnière. Pour ce faire, mettre la manette de l'interrupteur en position «OFF». Débrancher les conducteurs de l'interrupteur.</u> 2. <u>S'il s'agit d'un interrupteur de 60 A : Retirer les (4) vis de retenue de l'interrupteur puis ce dernier de la boîte. S'il s'agit d'un interrupteur de 30 A : Retirer la vis et l'écrou de retenue de l'interrupteur puis ce dernier de la boîte.</u> 3.<u>Fixer le nouvel interrupteur et l'axe d'entraînement carré de 6 mm en poussant ce dernier jusqu'au fond du logement et serrer la vis de blocage sur le côté de l'interrupteur (Remarque : on peut retirer l'axe d'entraînement carré du “vieux” interrupteur en desserrant la vis de blocage et en tirant sur l'axe). Rebrancher les conducteurs conformément aux directives suivantes</u> 4.<u>Calibres de conducteurs admissibles selon les indications du tableau 1.</u> 5.<u>Choisir le schéma de câblage approprié. Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées.</u> 6.<u>Serrer les vis de borne selon les indications du tableau 2.</u> 7.<u>S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.</u> 8.<u>Remettre le couvercle en place. Le levier doit être en position «OFF». Serrer les 3 vis du couvercle.</u> 9.<u>Consulter l'usine au sujet de la disponibilité de contacts auxiliaires.</u>	Español INFORMACIÓN GENERAL 1. AVISO - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones. 2. CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. Quizás se requiera abrir más de un seccionador para desenergizar este equipo antes de proceder a su mantenimiento. Desconectar TODAS las fuentes de alimentación de la caja antes de abrirla y exponer su interior. 3. AVISO - Debe proporcionarse un dispositivo protector contra sobrecorriente por separado, conforme al artículo 20 de la Norma oficial mexicana - NORM-001-SEMP. La protección contra sobrecorriente NO DEBE exceder de la capacidad nominal del tomacorriente [ver Sección 430-42 (c) de la Norma oficial mexicana]. 4. Puede utilizarse en un circuito capaz de suministrar hasta 200 000 amperes efectivos simétricos a la tensión de régimen del tomacorriente. 5. ¡ADVERTENCIA! - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Asegurar la continuidad de la masa entre los conductos. INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR EL INTERRUPTOR 1. Aflojar los (3) tornillos de fijación de la tapa. Abrir la tapa abisagrada. La perilla de mando del interruptor debe estar en posición «OFF» para abrir la tapa. Desconectar los conductores del interruptor. 2. Interruptor de 60 A : Retirar los (4) tornillos de fijación del interruptor y ello de la caja. Interruptor de 30 A : Retirar el tornillo y la tuerca de fijación del interruptor y ello la caja. 3. Instalar el nuevo interruptor y el eje de transmisión cuadrado de 6 mm empujándolo al fondo de su compartimiento, y ajustar el tornillo de fijación al costado del interruptor (Nota : se puede retirar el eje de transmisión del interruptor “viejo” aflojando el tornillo de fijación y jalando el eje). Conectar nuevamente los conductores siguiendo estas instrucciones. 4. Calibres de conductores que admiten los bornes según la Tabla 1. 5. Seleccionar el diagrama de cableado apropiado. Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes apropiados. 6. Ajustar los tornillos de los bornes con el par indicado en la Tabla 2. 7. ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS. 8. Instalar nuevamente la tapa. La palanca deberá estar en posición «OFF». Ajustar los 3 tornillos de la tapa. 9. Consultar con la fábrica acerca de la disponibilidad de contactos auxiliares. HUBBELL DE MEXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. HUBBELL DE MEXICO, S.A. de C.V. Av. Insurgentes Sur# 1228 Piso 8 Col.Tlacoquemecatl del Valle México, 03200 D.F. Tel.:(55) 9151-9999



FIGURE A / FIGURE A / FIGURA A



English

TABLE 1	30A	60A	100A
Switch	#8 to #14 AWG	#4 to #14 AWG	#2 to #10 AWG
Ground	#6 to #16 AWG	#4 to #10 AWG	#4 to #10 AWG
Neutral	#8 to #22 AWG	#4 to #14 AWG	#1/0 to #14 AWG
Auxiliary contact	#14-18 AWG	#14-18 AWG	#14-18 AWG
Pilot		#12-18 AWG	#12-18 AWG

TABLE 2	30A	60A
Switch	14 lb•in (1.6 N•m)	50 lb•in (5.7 N•m)
Ground	16-18 lb•in (1.8-2.0 N•m)	22 lb•in (2.5 N•m)
Neutral	13-15 lb•in (1.5-1.7 N•m)	22 lb•in (2.5 N•m)
Auxiliary contact	6-8 lb•in (.7-.9 N•m)	6-8 lb•in (.7-.9 N•m)
Pilot		20 lb•in (2.5 N•m)

Français

TABLEAU 1 - Calibre des conducteurs admissibles

BORNES	30 A	60 A
Interrupteur	N° 8 à N° 14 AWG	N° 8 à N° 14 AWG
Terre	N° 6 à N° 16 AWG	N° 4 à N° 10 AWG
Neutre	N° 8 à N° 22 AWG	N° 4 à N° 14 AWG
Contact auxiliaire	N° 14-18 AWG	N° 14-18 AWG
Pilote		N° 12-18 AWG

TABLEAU 2 - Couples de serrage

BORNES	30A	60A
Interrupteur	1.6 N•m (27 lb•po)	5,7 N•m (27 lb•po)
Terre	1,8 à 2,0 N•m (16 à 18 lb•po)	2,5 N•m (22 lb•po)
Neutre	1,5 à 1,7 N•m (13 à 15 lb•po)	2,5 N•m (22 lb•po)
Contact auxiliaire	0,7 à 0,9 N•m (10 à 12 lb•po)	1,2 à 1,4 N•m (10 à 12 lb•po)
Pilote		2,5 N•m (22 lb•po)

Español

TABLA 1

BORNES	30 A	60 A
Interruptor	N° 8 a N° 14 AWG	N° 4 a N° 14
Tierra	N° 6 a N° 16 AWG	N° 4 a N° 10 AWG
Neutro	N° 8 a N° 22 AWG	N° 4 a N° 14 AWG
Contacto auxiliar	N° 14-18 AWG	N° 14-18 AWG
Piloto		N° 12-18 AWG

TABLA 2

BORNES	30A	60A
Interruptor	1,6 N•m	5,7 N•m
Tierra	1,8 a 2,0 N•m	2,5 N•m
Neutro	1,5 a 1,7 N•m	2,5 N•m
Contacto auxiliar	1,2 a 1,4 N•m	1,2 a 1,4 N•m
Piloto		2,5 N•m

WIRING DIAGRAMS / SCHÉMAS DE CÂBLAGE / DIAGRAMAS DE CABLEADO

FIG. W1

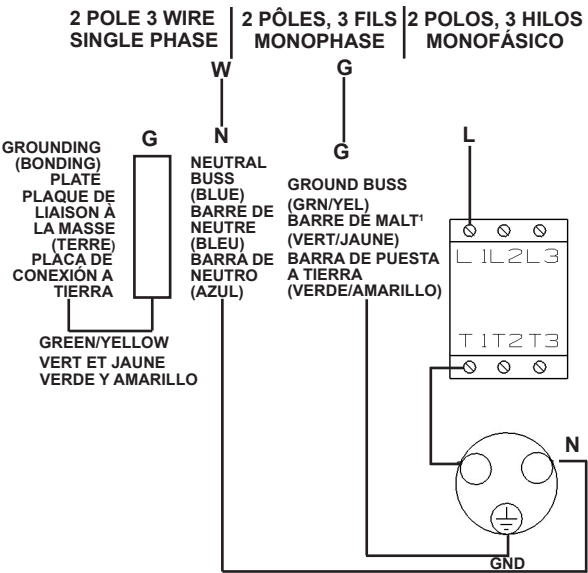


FIG. W2

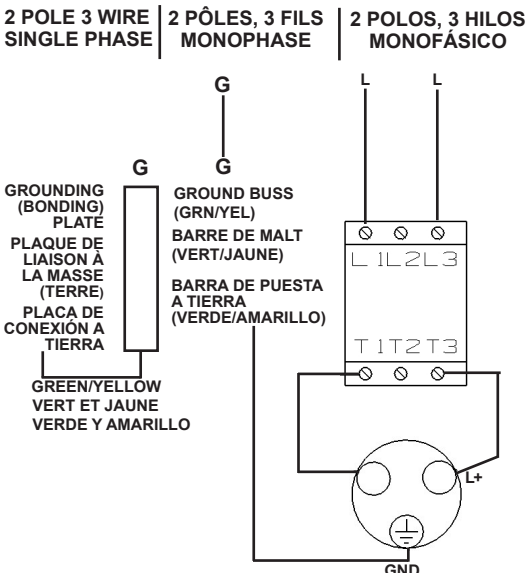


FIG. W3

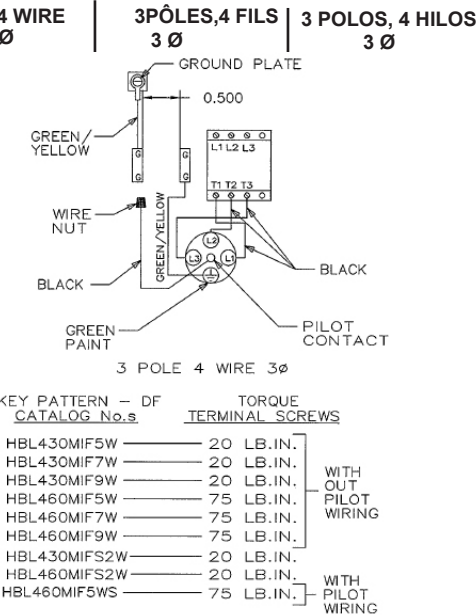


FIG. W4

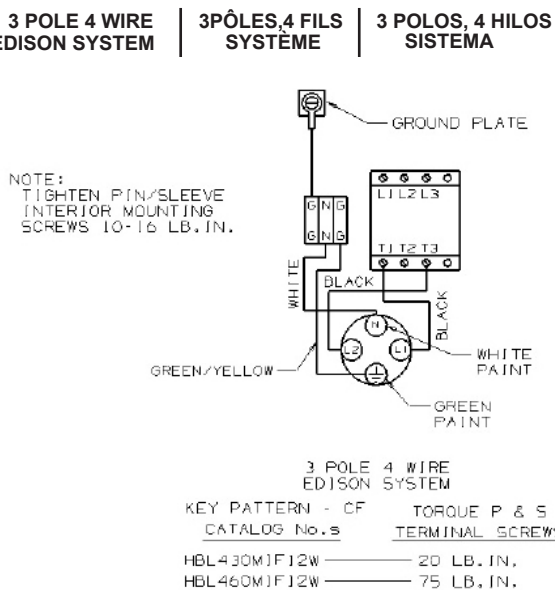


FIG. W5

